

# **Nomenclatura Armonizată a Mărfurilor**

## **NHM**

### **Explicații ale bazei de date NHM**

Redactor:  
Comitetul de Garanță NHM/DIUM al UIC, Paris

## I Structura Nomenclurii Armonizate a Mărfurilor (NHM)

1. Nomenclatura Armonizată a Mărfurilor (NHM) servește la codificarea mărfurilor în traficul feroviar de mărfuri. Ea este redactată pe baza Sistemului Armonizat (SH) elaborat de Organizația Mondială a Vămirilor (OMV) care cuprinde denumirea și codificarea mărfurilor în comerțul internațional.
2. NHM este alcătuită din:
  - o bază de date multilingvă (minim germană/ franceză/ engleză);
  - un set de date atașat, structurat după următorul model :
    - un cod din 6 cifre, cu următoarele semnificații :
      - 1-a și a 2-a cifră = capitolul;
      - de la cifra 1 la a 4-a = poziția NHM;
      - de la cifra 1 la a 6-a = subpoziția NHM
    - denumirea mărfurilor corespunzătoare SH, practicată în comerț

În afară de aceasta poziția NHM este completată cu alte două cifre, care rezultă din Nomenclatura Combinată (NC) a Direcției Generale TAXUD a UE :

- de la cifra 1 la a 8-a = denumirea mărfii conform NC,

3. Baza de date NHM este structurată pe 99 de capitole.

În capitolele 01 – 97 sunt prezentate denumirile mărfurilor conform NC.

În capitolele 98 și 99 sunt incluse pozițiile care, conform înțelegerii cu Organizația Mondială a Vămirilor (OMV), pot fi utilizate pentru scopuri proprii căii ferate. Conform acestei înțelegeri sunt incluse în capitolul 99 pozițiile specifice feroviare, care sunt utilizate numai pentru scopuri proprii. Pozițiile 9901 - 9959 sunt utilizate în mod uniform internațional, iar pozițiile 9960 - 9999 pot fi utilizate pe plan național de către fiecare întreprindere feroviară. Acestea din urmă nu sunt înscrise în baza de date.

4. Cu acordul Organizației Mondiale a Vămirilor se utilizează de către căile ferate pentru scopuri tarifare, în locul pozițiilor 2710 xx din Sistemului Armonizat (SH), pozițiile 2721 00 - 2749 00, ca poziții specifice feroviare pentru clasificarea petrolului sau a păcurei din minerale bituminoase (excepție păcura brută), precum și a celor pregătite pe această bază.

Aceste poziții specifice feroviare sunt întotdeauna marcate deosebit.

**Ex.** În baza de date NHM în dreptul poziției 2710 00, în coloana „Observații”, este înscris textul „sunt valabile pozițiile specifice feroviare 2721 00 la 2749 00, diferite de Sistemul Armonizat (SH)”.

Prin urmare pentru o marfă corespunzătoare unei subpoziții 2710 xx din SH, în scrisoarea de trăsură se va înscrie poziția NHM corespunzătoare mărfii, poziție ce se regăsește în baza de date NHM în intervalul 2721 00 - 2749 00.

În dreptul acestora este înscris în coloana „Observații” „Poziție specifică feroviară, diferită de pozițiile 2710 XX ale Sistemul Armonizat (SH)”

5. Pentru mărfuri cu potențial periculos se ia în considerație „Regulamentul internațional pentru transportul feroviar al mărfurilor periculoase” (RID). În NHM nu este cuprinsă o trimitere la codificarea corespunzătoare ONU.

## II Semnificația modului de scriere și a punctuației.

1. Titlurile capitolelor sunt scrise cu litere mari. Titlurile capitolelor cu cifrele lor de cod nu pot fi utilizate ca poziții NHM.

Pozițiile și subpozițiile NHM sunt prezentate intercalat.

2. Dacă o poziție NHM conține mai multe denumiri de mărfuri, întotdeauna separate printr-o virgulă, după care urmează o anumită informație, această informație se referă la toate denumirile de mărfuri separate prin virgulă. Ex. :

**(0101 00) Cai, măgari, catâri și bardoți, vii**

→ Cai vii, măgari vii, catâri vii și bardoți vii

Dacă în cadrul unei poziții NHM, denumirile mărfurilor sunt separate printr-un punct și virgulă, cea mai apropiată informație cu privire la marfa care este separată prin punct și virgulă de restul mărfurilor se aplică numai la aceasta. Ex. :

**(0901 00) Cafea, chiar prăjită sau decafeinizată; coji sau pelicule de cafea; înlocuitori de cafea conținând cafea, indiferent de proporțiile amestecului**

→ cafea, chiar prăjită sau decafeinizată

→ coji sau pelicule de cafea

→ înlocuitori de cafea conținând cafea, indiferent de proporțiile amestecului

Dacă în cadrul unei poziții NHM pentru o denumire a mărfii sunt adăugate informații, iar acestea sunt separate prin virgulă una de alta, fără ca un „și” să fie utilizat în enumerare, marfa trebuie să prezinte minimum una din informațiile citate. Ex. :

**(0203 00) carne de animale din specia porcine proaspătă, refrigerată sau congelată**

→ carne de animale din specia porcine proaspătă sau carne de animale din specia porcine refrigerată sau carne de animale din specia porcine congelată

## III Alte considerații

1. Pozițiile NHM sunt înscrise în scrisoarea de trăsură CIM cu șase cifre conform Ghidului scrisorii de trăsură CIM (GLV-CIM). La utilizarea unei denumiri a mărfii cu subpoziții dezvoltate pe opt cifre nu se cuprind cifra a 7-a și a 8-a.
2. Dacă denumirea mărfii cu un cod NHM XXXX 00 poate să fie descrisă suficient, se admite să se utilizeze această poziție NHM.
3. Dacă este utilizată scrisoarea unică pentru traficul CIM/SMGS, se folosește codul NHM din șase cifre la expedițiile din domeniul de aplicare CIM în partea CIM a scrisorii de trăsură, iar la expedițiile din domeniul de aplicare al SMGS se folosește codul NHM din opt cifre pe partea SMGS a scrisorii de trăsură.
4. Traducerile în alte limbi naționale sunt o ofertă de servicii ale Comitetului de Geranță NHM/DIUM; aceste versiuni lingvistice nu reprezintă o bază NHM oficială în sensul fișei UIC 221.